天涯芳草

文林

李百川父將被單蒙住女人的頭像處理尸體似的將她向裏面一推，女人的身體隨勢壹滾，將背向外，橫臥不動，從裏看過去，被單的外形看來，被單下面的女人並沒有穿衣服。

江玲不好意思直接說出要他還錢的事，只轉彎抹角地告訴他最近的貧困情形，不料百川卻說：

「既然如此，汝就搬到我這裏來住好了，省回那筆租錢，假如你認爲和我同一個房間方便，正好隔壁有房間空在那裏，」他站起身來，意思好像立即帶江玲過隔壁有房間。

江玲感上搖搖頭，房內空沉沉悶，江玲感到十分不舒服。

床邊放着兩瓶啤酒，李百川拿起了壹瓶打開說：

「這兩天一直喝啤酒過日子，當我閒寫時，旅館主人甚麼都不肯賒賬，只有啤酒樂意無限地供給。」

近處有火車駛過的隆隆聲

「是火車吧？」江玲問。

「是火車，有時走廊會被它的煤煙熏的漆黑，」

李百川打開床上女人的手提包，抽出一張僅有的伍法郎鈔票交給江玲說：

「實在對不起，我也不希望自己窮的。」

此時外面有人敲門。

江玲想，大概是馮源抱着小玫來接她了，她逕自走去開了門，果然是馮源李百川帶着送他出門口。

「這個給你！」江玲故意在李百川面前剛才的伍法郎鈔票丟給馮源。

馮源拿着鈔票卻不知怎樣是好，只呆呆地握在手裏。

江玲偷瞄一下百川，百川毫不在意走到江玲的身邊耳語說：

「假如你喜歡，每天都可以來玩，」

到大街上，馮源交還剛才的伍法郎給江玲說：

姐姐眞仁一手，有辦法叫色狼孝敬你從女人身上刮來的油水。」

「這是甚麼話，是他欠我的，欠債還錢是很應該，管他怎樣得來。」江玲接過那伍法郎，買了二法郎的糖果子，壹把塞進馮源的口袋裡。

馮源摸出一個果子，送進嘴裏去。

「姐姐，口袋裏熱烘烘的，你將手插進去吧！」

江玲照做了，覺得很舒意。

剩下的還有三個法郎，他們一直走進一家小咖啡館，反正不多，留着也沒有，乾脆吃它一頓。

（三二）

癌是否絕症？

（王家駿）

三 早期癌症的症狀與診斷

從現有的資料中，我們還沒見過不經癌前期而出現的癌病例 因爲正常組織與癌組織的結構和性質不同（前面已詳細談到）的正常組織變成癌組織，壹定要經過這「過渡時期」，但是，並不是說，凡是有這「癌前期」的現象出現時，就壹定會變成癌，有許多出現癌前期，并經過相當長的時間，可是，不但不會變成癌，反而慢慢消失，或經治療而痊癒，有人形容這階段是「十字路口」可能轉向好，也可能轉變成爲癌。

癌前期如果趨壞的話，要經過多久才成爲眞正的癌呢？這個時間的長短，是極不壹致的，通常成年人是經過式至式十年，甚至更長些時間 但一般是經過約十年左右，才會眞正成癌，有人問，癌前期轉變成癌的比率是怎樣呢？也就是說 從癌前期轉變成癌的比例是多少呢？這也不壹定，倒如，有些口腔粘膜上的白色斑和胃的息（上從疹）肉較多轉變成癌，另外壹些，如胃潰瘍則較少。

（大肆）

A&B HOME REPAIRS
Phone 879-9080
緊急修理水喉廿四小時隨時應命
兼修理天面、屋簷水溝、圍墻、修理門廊，三合土工程，工作精良，價錢克己。
（大肆）

雅慈油漆裝修公司
住家電話 八七六·式六式八 午間電話 式五四·壹四式三轉
房屋店舖油漆裝修，大小間略工程，司令執當，地台階磚，裱花紙，修理水渠當比，瓦面升稿，經驗豐富，價格中平。地址十壹街西叁叁六號

椰樹牌
COCOA-NUT TREE BRAND
新永福 驅風油
加拿大 溫哥華 中和行公司總代理
Chung Wo Hong Co.
237 Powell St. Vancouver 4, B.C. Canada

香港九龍黃大仙財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代禀神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人黃植蛙啓
719 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

企連打埠
中西餐館出讓
函商面議均好
地址 Ming Inn, 234 Leon Ave., Kelowna B. C.
電話：762-2239

昌隆肉食公司 專家燒臘
CHONG LUNG LTD.
Chinese Barbecue Specialist
595 Gore Ave., Vancouver 4, B. C.
TEL 685-3632
精製各欵燒味臘味鹵味
每星期二休息壹天

生劏嫩鴨應市
B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.
爲省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。
地址：Wing Lung Market Co., 142 E Pender St, Vancouver 4, B. C. Phone 681-1734

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行裡
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032
屈臣氏肥仔水 陳意齋盲公餅 德國風油精 珮夫人咳水 桃榔粉 甘草紅羌球 紅棉壹品麵 福氏鼻淵片
合桃糊粉 南洋老楓油 日本佳麗寶面油 上海十片止痛膏 善補靈葯 楊流仙胃散 昆明雲南白葯 大人克痛片
新到
每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

你的公債券應被焚燬嗎？
你的大廈可有眞實的火災盜賊保險嗎？最穩固地方莫如將你所有之貴重物如公債票蔗梳紙及屋契等放在滿地可銀行之保險箱每週所費不過十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需極之廉平，請即與本行接洽，切勿遲遲，以免悔恨。
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

梁慧超 266-8702

片打實業公司
轉租收代 揭按屋房 賣買業商 保險種各 證代號本
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一强 FA 5-1844 黃劉慧珠 277-5841
梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 大小柏文
▲喜士定東街紅毛坭碼一連四間舖面十五年新平賣三萬四千元（梁鐵武）
▲喜士定街東三百號舖面兩間取價三萬壹千五百元（梁鐵武）
▲屈列治四年新屋名貴大方士敦有浴缸室及睡房取價四萬七千五百元（黃劉慧槙）
▲喜士定近乃磨街西人舖主西瓊館裝璜華瑰有燒酒賣若加賣唐瑣牛尹更好全價一萬三千二百元（梁岳雄）
▲喜士定東街尾近非沙大學廠年新屋街角屋位置三個睡房兩個坐廳同在壹層大屋取價三萬四千九百元（梁春廣）
▲北雲哥華菓舖每月生意壹萬七千七百元無競爭好架據店主要休息平賣式萬三千元（梁鐵武）
▲西區街角式十八組鋼根三合土稻文樓每年入息三萬四千元取價三十萬（梁一强）
▲近大學頓巴區五年新，間舖面二十組一個睡房稻文街角位置年租叁萬九千式百元取價式十七萬五千元（梁一强）
▲商業區地段位于二十二街東式千九百號東南街角地濶一百七十尺全價六萬大千元（梁春廣）
▲魯拔街夾廿九街街角四間舖面四組辦公室兩層樓大年新全價七萬元（梁岳雄）
▲大學代理人華火鋼房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）
公證人 梁鐵武

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St., Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二
星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢
營業時間：每天至下午八時

美寶
女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八·三八六·四一五
工夫老手 髮型最新
電話預約 保證滿意

專上門修理 雪櫃 洗衣機 乾衣機 電燈
馬君寰
優待僑胞收費特廉 電話式八六七式三五〇五式七
具政府牌照

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方整潔 招呼安當 大鍾小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

袁日光
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656
裝修旅店 殯館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律懽迎

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C
本店創設四十餘年經驗豐富 價錢克己服務周到遠近聞名 華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯華
本館電話 254-2821
李榮住宅 255-8814

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 254-2797 · 874-6348
9 to 9 — 7 Days
專修傳眞機，收音機，立体聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，僑胞光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 關添偉

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St, Vancouver, B. C
Phone: 688-3329
專營中國南北菜式時間早上十一時半至晚九時半 上午十一時半至晚九時半敬希各位光臨指導 由即日起供應茶點

許忠鋁質窗門
價廉物美
電話 六七六·八〇四一

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

昌記
裝修油漆公司
承接泥水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六八五·五九二七

雅園茶室
地址：跑馬街二百十七號
電話 六八八·六五二七
精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅
特設隨意小菜

翡翠樓
JADE PALACE
252 E PENDER ST.,
Tel. 684-3525
有香港名師 做特別小菜 有南北美点 爲僑胞服務 享口福 打牙祭